

RAPACES

dans les parcs nationaux alpins



Guide d'observation



Aree Protette
Alpi Marittime



Aree Protette
Alpi Cozie

1. Gypaète barbu

2. Vautour moine

3. Vautour fauve

4. Aigle royal adulte

5. Aigle royal juvénile

6. Circaète Jean-le-blanc

7. Percnoptère d'Égypte

8. Milan royal & milan noir

9. Bondrée apivore

10. Buse variable

11. Autour des palombes

12. Faucon pèlerin

13. Faucon crécerelle

14. Épervier d'Europe





RAPACI

nei parchi naturali alpini

Guida all'osservazione



Aree Protette
Alpi Marittime



Aree Protette
Alpi Cozie

1. Gipeto

2. Avvoltoio monaco

3. Grifone

4. Aquila reale adulta

5. Aquila reale giovanile

6. Biancone

7. Capovaccaio

8. Nibbio reale & nibbio nero

9. Falco pecchiaiolo

10. Poiana comune

11. Astore

12. Falco pellegrino

13. Gheppio comune

14. Sparviero europeo



RAPACES

les rois du ciel



Les rapaces diurnes sont caractérisés par un bec crochu et des pattes munies de serres puissantes. De tailles et de formes différentes, ils peuvent être difficiles à identifier, en particulier en vol, haut dans le ciel et à contre-jour.

Avec un peu de pratique, quelques indices vous permettront de les distinguer :

la taille

la forme de la silhouette

la façon de voler

le lieu d'observation

la période d'observation

Ce guide vous donnera toutes les clés pour reconnaître facilement 14 espèces de rapaces diurnes communément observées dans le ciel alpin.

Les rapaces sont sensibles au dérangement. Pendant la période de reproduction, toute perturbation peut conduire à l'abandon du nid, des œufs ou des poussins.

De nombreux parcs nationaux ont défini des périmètres de quiétude pour garantir une zone de tranquillité autour du nid.

En France, tous les rapaces sont protégés (arrêté du 17/04/81).

Tout dérangement intentionnel est interdit et répréhensible.

Afin de les protéger, restez sur les sentiers et préservez le calme du site !

COMPRENDRE

les fiches

Pour vous accompagner, chaque fiche vous donnera les informations suivantes :

Le nom français

Le nom italien

Le nom scientifique en latin

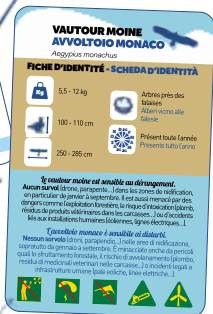
La silhouette de l'oiseau vu de dessous. **Tous les oiseaux qui sont en vol ont forcément atteint leur taille adulte !**

Une particularité de l'espèce facilitant l'identification

Une silhouette humaine pour l'échelle (170 cm en moyenne)

Le poids, la taille, l'envergure, l'habitat de reproduction, la période d'observation : ces informations correspondent à la majorité des individus, mais il peut y avoir des exceptions.

Gardez l'esprit critique !



Les principales sources de dérangement

RAPACI

i re del cielo



I rapaci diurni sono caratterizzati da un becco adunco e da zampe dotate di potenti artigli. Variano per dimensioni e forma, e possono essere difficili da identificare, soprattutto in volo, alti nel cielo e in controluce.

Con un po' di pratica, alcuni indizi vi permetteranno di distinguerli :

dimensione

forma della silhouette

tipo di volo

luogo di osservazione

periodo di osservazione

Questa guida vi fornirà tutti gli elementi chiave per riconoscere facilmente 14 specie di rapaci diurni comunemente osservate nel cielo alpino.

I rapaci sono sensibili ai disturbi. Durante la stagione riproduttiva, qualsiasi perturbazione può portare all'abbandono del nido, delle uova o dei pulcini.

Alcune zone possono essere soggette a limitazioni o al divieto di accesso al fine di garantire la tranquillità della specie.

In Italia, i rapaci et gli avvoltoi sono specie particolarmente protette, in virtù della legge n.157/1992. È quindi vietato cacciarli, catturarli o disturbarli.

Per proteggerli, rimanete sui sentieri e mantenete la tranquillità del sito!

COMPRENDERE

le schede

Per aiutarti, ogni foglio ti fornirà le seguenti informazioni :

Il nome francese
Il nome italiano
Il nome scientifico in latino

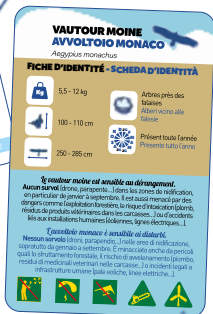
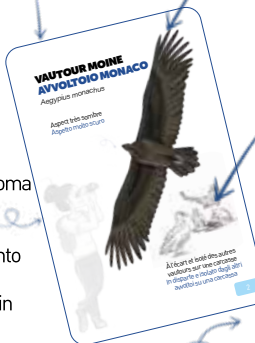
La sagoma dell'uccello vista dal basso. **Tutti gli uccelli in volo hanno necessariamente raggiunto la taglia adulta !**

Una sagoma umana come riferimento di scala (170 cm in media)

Peso, apertura alare, dimensioni, habitat di riproduzione, periodo di osservazione : queste informazioni corrispondono alla maggior parte degli individui, ma possono esserci eccezioni.

Siate critici!

Una caratteristica della specie che ne facilita l'identificazione



Le principali fonti di disturbo

GYPAÈTE BARBU

GIPETO

Gypaetus barbatus

Queue en losange
reconnaissable en vol
Coda a forma di rombo
riconoscibile in volo



Le juvénile a une tête bien
noire et semble plus massif
L'individuo giovane ha la testa
molto nera e sembra più
massiccio

GYPAÈTE BARBU GIPETO

Gypaetus barbatus



FICHE D'IDENTITÉ - SCHEDA D'IDENTITÀ



5 - 7 kg



Falaises
Pareti rocciose



100 - 115 cm



Présent toute l'année
Presente tutto l'anno



265 - 300 cm

Le gypaète barbu est sensible au dérangement.

En France, **des Zones de Sensibilité Majeure (ZSM) sont définies autour des nids**. Toutes les activités (randonnée, ski hors piste, speed riding, wing suit, cascade de glace, escalade, alpinisme, survol) y **sont interdites** de novembre à août.

*Pour en
savoir plus*



VAUTOUR MOINE

AVVOLTOIO MONACO

Aegypius monachus

Aspect très sombre

Aspetto molto scuro



À proximité d'une carcasse, il se tient à l'écart et isolé des autres vautours

Vicino ad una carcassa, si tiene in disparte e isolato dagli altri avvoltoi

VAUTOUR MOINE

AVVOLTOIO MONACO

Aegypius monachus



FICHE D'IDENTITÉ - SCHEDA D'IDENTITÀ



5,5 - 12 kg



Arbres près des
falaises
Alberi vicino alle
falesie



100 - 110 cm



Présent toute l'année
Presente tutto l'anno



250 - 285 cm

Le vautour moine est sensible au dérangement.

Aucun survol (drone, parapente...) dans les zones de nidification, en particulier de janvier à septembre. Il est aussi menacé par des dangers comme l'exploitation forestière, le risque d'intoxication (plomb, résidus de produits vétérinaires dans les carcasses...) ou d'accidents liés aux installations humaines (éoliennes, lignes électriques...).

L'avvoltoio monaco è sensibile ai disturbi.

Nessun sorvolo (droni, parapendio...) nelle aree di nidificazione, soprattutto da gennaio a settembre. È minacciato anche da pericoli quali lo sfruttamento forestale, il rischio di avvelenamento (piombo, residui di medicinali veterinari nelle carcasse...) o incidenti legati a infrastrutture umane (pale eoliche, linee elettriche...).



VAUTOUR FAUVE

GRIFONE

Gyps fulvus

Queue très courte
Coda molto corta



À la fois très grégaires et
monogames, ils se rassemblent
en colonies

Sono al tempo stesso molto
gregari e monogami, e si
riuniscono in colonie

VAUTOUR FAUVE GRIFONE

Gyps fulvus



FICHE D'IDENTITÉ - SCHEDA D'IDENTITÀ



7 - 12 kg



Falaises
Pareti rocciose



90 - 105 cm



Présent toute l'année
Presente tutto l'anno



230 - 265 cm

Le vautour fauve est sensible au dérangement.

Pas d'escalade, d'alpinisme et de survol (drone, parapente...)

dans les zones de nidification, en particulier de novembre à août. Il est aussi menacé par des dangers comme l'intoxication (plomb, résidus de produits vétérinaires dans les carcasses...), ou encore les éoliennes et les lignes électriques.

Il grifone è sensibile ai disturbi.

Niente scalate, alpinismo e sorvolo (droni, parapendio...)

nelle aree di nidificazione, soprattutto da novembre ad agosto. È anche minacciato da pericoli come l'avvelenamento (piombo, residui di farmaci veterinari nelle carcasse...), nonché dalle pale eoliche e dalle linee elettriche.



AIGLE ROYAL adulte **AQUILA REALE adulta**

Aquila chrysaetos



Spectaculaires parades aériennes appelées vol
en « feston » en période de reproduction
Spettacolari parate aeree chiamate volo a
« festoni » durante la stagione riproduttiva

AIGLE ROYAL adulte AQUILA REALE adulta

Aquila chrysaetos



FICHE D'IDENTITÉ - SCHEDA D'IDENTITÀ



♂ 2,8 - 4,5 kg
♀ 3,8 - 6,5 kg



Falaises
Pareti rocciose



75 - 88 cm



Présent toute l'année
Presente tutto l'anno



190 - 225 cm

L'aigle royal est sensible au dérangement.

Pour le protéger, **pas d'escalade, d'alpinisme et de survol** (drone, parapente ou deltaplane) dans les zones de nidification, en particulier de janvier à août. Il est aussi menacé par des dangers comme les éoliennes et les lignes électriques.

L'aquila reale è sensibile ai disturbi.

Per proteggerla, **niente scalate, alpinismo e sorvolo** (droni, parapendio o deltaplano) nelle aree di nidificazione, soprattutto da gennaio ad agosto. È anche minacciata da pericoli come le pale eoliche e le linee elettriche.



AIGLE ROYAL juvénile

AQUILA REALE giovanile

Aquila chrysaetos



Tâches blanches
persistant sous les
ailes jusqu'à 5-6 ans

Macchie bianche
persistenti sotto le ali
fino a 5-6 anni di età



AIGLE ROYAL *juvénile*

AQUILA REALE *giovanile*

Aquila chrysaetos



FICHE D'IDENTITÉ - SCHEDA D'IDENTITÀ



♂ 2,8 - 4,5 kg
♀ 3,8 - 6,5 kg



190 - 225 cm



75 - 88 cm



Présent toute l'année
Presente tutto l'anno

De la dépendance à l'autonomie

Le jeune aigle royal reste sur le territoire de ses parents pendant 2 à 6 mois avant d'errer dans le massif pour choisir son propre territoire. Il s'y fixera au bout de 4 à 5 ans.

Dalla dipendenza all'autonomia

Il giovane aquilotto reale rimane nel territorio dei genitori durante 2-6 mesi prima di vagare nel massiccio alla ricerca del proprio territorio. Vi si stabilisce definitivamente dopo 4-5 anni.

CIRCAÈTE JEAN-LE-BLANC

BIANCONE

Circaetus gallicus



Plane immobile sur place
comme attaché à un fil
Resta sospeso immobile,
come attaccato a un filo

Circaetus gallicus



	1,5 - 2,1 kg		Arbres (résineux) Alberi (conifere)
	62 - 67 cm		Migre en Afrique l'hiver Migra in Africa d'inverno
	160 - 180 cm		

Le circaète Jean-le-Blanc est sensible au dérangement.

Pour le protéger, **aucun survol** (drone, parapente ou deltaplane) dans les zones de nidification, en particulier de mars à septembre. Il est aussi menacé par des dangers comme l'exploitation forestière ou les risques de collision avec des installations humaines (éoliennes, lignes électriques...).

Il biancone è sensibile ai disturbi.

Per proteggerlo, **nessun sorvolo** (droni, parapendio o deltaplano) nelle aree di nidificazione, soprattutto da marzo a settembre. È minacciato anche dallo sfruttamento forestale e dal rischio di collisione con strutture umane (pale eoliche, linee elettriche...).



PERCNOPTÈRE D'ÉGYPTÉ

CAPOVACCAIO

Neophron percnopterus



Casse les œufs en jetant des
pierres dessus pour les manger
Spacca le uova per mangiarle
gettando delle pietre sopra

PERCNOPTÈRE D'ÉGYPTE

CAPOVACCAIO

Neophron percnopterus



FICHE D'IDENTITÉ - SCHEDA D'IDENTITÀ



1,6 - 2,4 kg



Falaises
Pareti rocciose



55 - 65 cm



Migre en Afrique
l'hiver
Migra in Africa
d'inverno



155 - 170 cm

Le percnoptère d'Égypte est sensible au dérangement.

Pas d'escalade, d'alpinisme et de survol (drone, parapente...) dans les zones de nidification, en particulier de mars à septembre. Il est aussi menacé par des dangers comme l'intoxication (plomb, résidus de produits vétérinaires dans les carcasses...), ou encore les éoliennes et les lignes électriques.

Il capovaccaio è sensibile ai disturbi.

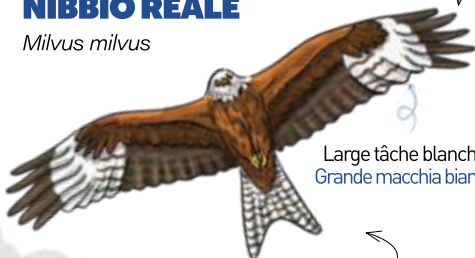
Niente scalate, alpinismo e sorvolo (droni, parapendio...) nelle aree di nidificazione, soprattutto da marzo a settembre. È anche minacciato da pericoli come l'avvelenamento (piombo, residui di farmaci veterinari nelle carcasse...), nonché dalle pale eoliche e dalle linee elettriche.



MILAN ROYAL NIBBIO REALE

Milvus milvus

5 « doigts » visibles
5 « dita » visibili



Large tâche blanche
Grande macchia bianca

La queue du milan royal
est plus échancrée
La coda del nibbio reale
è più forcuta



MILAN NOIR NIBBIO NERO

Milvus migrans

6 « doigts » visibles
6 « dita » visibili

MILAN ROYAL NIBBIO REALE

Milvus milvus

MILAN NOIR NIBBIO NERO

Milvus migrans

FICHE D'IDENTITÉ SCHEDA D'IDENTITÀ



780 - 1100 g



59 - 66 cm



140 - 165 cm



Arbres
Alberi



Présent toute
l'année
Presente tutto
l'anno



660 - 930 g



47 - 55 cm



130 - 155 cm



Arbres
Alberi



Migre en Afrique
l'hiver
Migra in Africa
d'inverno



BONDRÉE APIVORE

FALCO PECCHIAIOLO

Pernis apivorus

Petite tête fine avec un
long cou
Testa piccola e sottile con
collo lungo



Déterre les nids de guêpes et
d'abeilles pour manger leurs larves
Scava i nidi di vespe e api per
mangiare le loro larve

BONDRÉE APIVORE FALCO PECCHIAIOLO

Pernis apivorus



FICHE D'IDENTITÉ - SCHEDA D'IDENTITÀ



600 - 950 g



Arbres
Alberi



52 - 60 cm



Migre en Afrique
l'hiver
Migra in Africa
d'inverno



125 - 145 cm

La bondrée apivore est sensible au dérangement.

Pour la protéger, **aucun survol** (drone, parapente ou deltaplane) dans les zones de nidification, en particulier de mars à septembre. Elle est aussi menacée par des dangers comme l'exploitation forestière ou les risques de collision avec des installations humaines (éoliennes, lignes électriques...).

Il falco pecchiaiolo è sensibile ai disturbi.

Per proteggerlo, **nessun sorvolo** (droni, parapendio o deltaplano) nelle aree di nidificazione, soprattutto da marzo a settembre. È minacciato anche dallo sfruttamento forestale e dal rischio di collisione con strutture umane (pale eoliche, linee elettriche...).



BUSE VARIABLE

POIANA COMUNE

Buteo buteo

Poignets noirs même chez
un individu de forme claire

Polsi neri anche in un
individuo di forma chiara



Collier blanc
souvent visible

Collare bianco
spesso visibile



Plumage variant d'un individu à
l'autre allant du presque blanc au
marron, d'où son nom !

Il piumaggio varia da individuo a
individuo, dal quasi bianco al marrone



BUSE VARIABLE POIANA COMUNE

Buteo buteo



FICHE D'IDENTITÉ - SCHEDA D'IDENTITÀ



♂ 520 - 1050 g

♀ 700-1350 g



Arbres
Alberi



51 -57 cm



Présente toute l'année
Presente tutto l'anno



110 - 130 cm

La buse variable est sensible au dérangement.

Pour la protéger, **aucun survol** (drone, parapente ou deltaplane) dans les zones de nidification, en particulier de mars à septembre. Elle est aussi menacée par des dangers comme l'exploitation forestière ou les risques de collision avec des installations humaines (éoliennes, lignes électriques...).

La poiana comune è sensibile ai disturbi.

Per proteggerla, **nessun sorvolo** (droni, parapendio o deltaplano) nelle aree di nidificazione, soprattutto da marzo a settembre. È minacciata anche dallo sfruttamento forestale e dal rischio di collisione con strutture umane (pale eoliche, linee elettriche...).

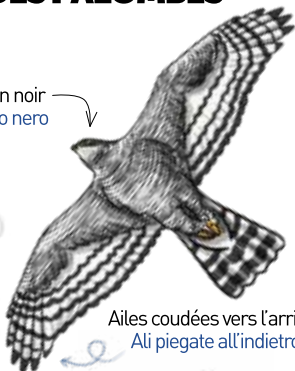


AUTOUR DES PALOMBES

ASTORE

Astur gentilis

Capuchon noir
Cappuccio nero



Ailes coudées vers l'arrière
Ali piegate all'indietro



Chasse les oiseaux grâce à son vol
rapide et précis entre les arbres
Caccia gli uccelli grazie al suo volo
rapido e preciso tra gli alberi

AUTOUR DES PALOMBES ASTORE

Astur gentilis



FICHE D'IDENTITÉ - SCHEDA D'IDENTITÀ



♂ 650 - 750 g
♀ 1050-1250 g



Arbres
Alberi



48 - 62 cm



Présent toute l'année
Presente tutto l'anno



95 - 120 cm

L'autour des palombes est sensible au dérangement.

Pour le protéger, **aucun survol** (drone, parapente ou deltaplane) dans les zones de nidification, en particulier de mars à septembre. Il est aussi menacé par des dangers comme l'exploitation forestière ou les risques de collision avec des installations humaines (éoliennes, lignes électriques...).

L'astore è sensibile ai disturbi.

Per proteggerlo, **nessun sorvolo** (droni, parapendio o deltaplano) nelle aree di nidificazione, soprattutto da marzo a settembre. È minacciato anche dallo sfruttamento forestale e dal rischio di collisione con strutture umane (pale eoliche, linee elettriche...).



FAUCON PÈLERIN **FALCO PELLEGRINO**

Falco peregrinus



Vol en piqué à plus de
300 km/h lors de la chasse
Picchiata a oltre 300 km/h
durante la caccia

FAUCON PÈLERIN FALCO PELLEGRINO

Falco peregrinus



FICHE D'IDENTITÉ - SCHEDA D'IDENTITÀ



♂ 600 - 750 g

♀ 900-1300 g



Falaises
Pareti rocciose



36 - 48 cm



Présent toute l'année
Presente tutto l'anno



95 - 110 cm

Le faucon pèlerin est sensible au dérangement.

Pour le protéger, **pas d'escalade, d'alpinisme et de survol** (drone, parapente ou deltaplane) dans les zones de nidification, en particulier de février à juillet. Il est aussi menacé par des dangers comme les éoliennes et les lignes électriques.

Il falco pellegrino è sensibile ai disturbi.

Per proteggerlo, **niente scalate, alpinismo e sorvolo** (droni, parapendio o deltaplano) nelle aree di nidificazione, soprattutto da febbraio a luglio. È anche minacciato da pericoli come le pale eoliche e le linee elettriche.



FAUCON CRÉCERELLE

GHEPPIO COMUNE

Falco tinnunculus



Vol stationnaire dit du « Saint-Esprit »,
au-dessus des champs et prairies, à la
recherche de proies

Volo stazionario detto « Spirito Santo »,
sopra campi e prati, in cerca di prede

FAUCON CRÉCERELLE

GHEPPIO COMUNE

Falco tinnunculus

FICHE D'IDENTITÉ - SCHEDA D'IDENTITÀ



♂ 140 - 220 g

♀ 170-270 g



Arbres, falaises,
milieux urbains
Alberi, scogliere, aree
urbane



32 - 35 cm



Présent toute l'année
Presente tutto l'anno



70 - 80 cm

Le faucon crécerelle est sensible au dérangement.

Pour le protéger, **pas d'escalade, d'alpinisme et de survol** (drone, parapente ou deltaplane) dans les zones de nidification, en particulier de février à août. Il est aussi menacé par des dangers comme l'exploitation forestière ou les risques de collision avec des installations humaines (éoliennes, lignes électriques...).

Il gheppio comune è sensibile ai disturbi.

Per proteggerlo, **nessun sorvolo** (droni, parapendio o deltaplano) nelle aree di nidificazione, soprattutto da febbraio ad agosto. È minacciato anche dallo sfruttamento forestale e dal rischio di collisione con strutture umane (pale eoliche, linee elettriche...).



ÉPERVIER D'EUROPE SPARVIERO EUROPEO

Accipiter nisus



L'épervier d'Europe possède
une petite tête, et des pattes
et doigts fins

Lo sparviero europeo ha
una testa piccola e zampe e
dita sottili

ÉPERVIER D'EUROPE SPARVIERO

Accipiter nisus

FICHE D'IDENTITÉ - SCHEDA D'IDENTITÀ



♂ 110 - 170 g

♀ 210-280 g



Arbres en lisière
Alberi ai margini
della foresta



28 - 38 cm



Présent toute l'année
Presente tutto l'anno



60 - 80 cm

L'épervier d'Europe est sensible au dérangement.

Pour le protéger, **aucun survol** (drone, parapente ou deltaplane) dans les zones de nidification, en particulier de mars à septembre. Il est aussi menacé par des dangers comme l'exploitation forestière ou les risques de collision avec des installations humaines (éoliennes, lignes électriques...).

Il sparviero è sensibile ai disturbi.

Per proteggerlo, **nessun sorvolo** (droni, parapendio o deltaplano) nelle aree di nidificazione, soprattutto da marzo a settembre. È minacciato anche dallo sfruttamento forestale e dal rischio di collisione con strutture umane (pale eoliche, linee elettriche...).



Les rapaces jouent un rôle essentiel dans l'équilibre des écosystèmes montagnards. Après des décennies de déclin, certaines espèces ont bénéficié de programmes de réintroduction réussis. C'est ainsi que l'on peut à nouveau voir des gypaètes barbus, des vautours fauves ou encore des milans royaux survoler des espaces d'où ils avaient autrefois disparus.

I rapaci svolgono un ruolo fondamentale nel mantenimento dell'equilibrio degli ecosistemi montani. Dopo decenni di declino, alcune specie hanno beneficiato di efficaci programmi di reintroduzione. È così che gipeti, grifoni e nibbi reali possono essere nuovamente avvistati mentre sorvolano aree da cui un tempo erano scomparsi.



Les parcs nationaux jouent un rôle clé dans leur protection, en préservant leurs habitats, en limitant le dérangement et en sensibilisant le public. Grâce aux mesures de protection, les rapaces continuent de planer au-dessus des sommets alpins, symboles vivants de la richesse et de la fragilité de la nature montagnarde.

I parchi naturali svolgono un ruolo fondamentale nella loro protezione, preservando i loro habitat, limitando il disturbo e sensibilizzando il pubblico.

Grazie a queste misure di protezione, i rapaci continuano a librarsi sopra le vette alpine, simboli viventi della ricchezza e della fragilità della natura montana.



Ce guide vous permettra d'identifier 14 espèces de rapaces diurnes couramment observés dans le ciel alpin.

Chaque fiche présente la silhouette de l'oiseau en vol, vu de dessous, une caractéristique, sa taille, son envergure et son poids moyens, son habitat de reproduction et sa période d'observation.

Alors levez les yeux et admirez !

RAPACES

dans les parcs nationaux alpins



Guide d'observation

Guida all'osservazione



RAPACI

nei parchi naturali alpini

Questa guida vi aiuterà a identificare 14 specie di rapaci diurni comunemente avvistati nel cielo alpino.

Ogni scheda mostra la sagoma dell'uccello in volo, vista dal basso, una caratteristica chiave, le sue dimensioni medie, l'apertura alare e il peso, l'habitat di nidificazione e il periodo migliore per osservarlo.

Quindi alzate lo sguardo e ammirate!

Interreg



Co-finanziato per
l'Unione Europea
Co-finanziato
dall'Unione Europea

France – Italia ALCOTRA

